

DiaQuant®

Water hardness

de

Beschreibung:

DiaQuant® Water Hardness sind Teststreifen zur halbquantitativen Bestimmung von geringen Wasserhärten u. a. nach der Weichmacherphase (Enthärtung) von Wasser. Unter der Wasserhärte versteht man den Gehalt an Calcium- und Magnesiumionen im Wasser, der in ppm (mg/L) Calciumcarbonat (CaCO₃) oder °d (Grad deutsche Härte) bzw. °f (Grad französische Härte) angegeben wird (Umrechnungsfaktor: 1 °d = 1,8 °f = 17,8 ppm CaCO₃).

Messbereich:

5–20 ppm CaCO₃ (0,3–1,1 °d bzw. 0,54–2 °f)

Farbstufungen:

0 · 5 · 10 · 20 ppm CaCO₃ (0 · 0,3 · 0,6 · 1,1 °d bzw. 0 · 0,54 · 1,1 · 2 °f)

Gefahrenhinweise:

Dieser Test enthält keine kennzeichnungspflichtigen Gefahrstoffe.

Packungsinhalt:

50 Teststreifen

Reaktionsprinzip:

Der Bestimmung der Wasserhärte liegt die komplexbildende Reaktion zwischen Calcium- und Magnesiumionen und Ethylendinitrilotetraessigsäure Dinatriumsalz zugrunde.

Allgemeine Hinweise:

Stets nur die notwendige Anzahl Teststreifen entnehmen. Packung nach der Entnahme sofort wieder fest verschließen. Testfeld nicht mit den Fingern berühren. Die Beurteilung der Farben sollte idealerweise bei diffussem Tageslicht erfolgen. Kunstlicht kann die Farbuordnung erschweren oder verfälschen.

Gebrauchsanweisung:

1. Teststreifen 5 s in Probe eintauchen.
2. Flüssigkeitsüberschuss leicht abschütteln.
3. 15 s warten.
4. Testfeld mit Farbskala vergleichen und Wert ablesen, der der Verfärbung des Testfeldes am nächsten kommt (Ablesegenauigkeit: ± 2 ppm).

Die Reaktionsfarbe des Testfeldes kann sich nach der Ablesung noch ändern. Es ist deshalb wichtig die Bewertung zum angegebenen Zeitpunkt vorzunehmen, um korrekte Ergebnisse zu ermitteln.

Qualitätskontrolle:

Zur Funktionskontrolle der Teststreifen verwendet man unbehandeltes Leitungswasser mit einer Wasserhärte > 1 °d (17,8 ppm CaCO₃). Die genaue Gehaltsbestimmung kann mit einem Titrationsbesteck (z. B. VISOCOLOR® HE Gesamthärte H 2, REF 915002) erfolgen. Für die Positivkontrolle stellt man sich eine Prüflösung von 0,6 °d (10 ppm CaCO₃) durch Verdünnen des Leitungswassers mit vollenthärtetem Wasser her. Anschließend Messung mit dem Teststreifen durchführen. Ergibt die Kontrolllösung auch nach Wiederholung ein negatives Ergebnis, sind die restlichen unbenutzten Teststreifen zu entsorgen. Auch bei einer Negativkontrolle (Eintauchen in vollenthärtetes Wasser) darf keine positive Verfärbung eintreten. Als Ursache für beide Fehler kann das Verfallsdatum der Teststreifen überschritten sein, die Teststreifendose zu lange offen gestanden haben oder die Teststreifen wurden falsch gelagert.

Störungen:

Der Test wird durch die Anwesenheit von 50 mg/L Chlor bzw. 500 mg/L Wasserstoffperoxid noch nicht gestört. Mit DiaQuant® Water Hardness kann man die Härte von Trinkwasser bestimmen. In anderen Lösungen kann es unter Umständen zu ungenauen Ergebnissen kommen. Das zu untersuchende Wasser sollte Raumtemperatur haben.

Lagerbedingungen:

Teststreifen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren. Lagertemperatur zwischen 4 °C und 30 °C. Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststreifen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.

Bemerkungen:

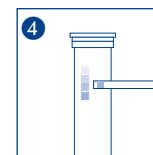
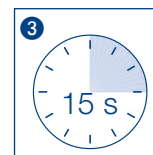
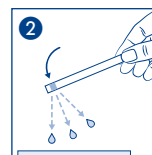
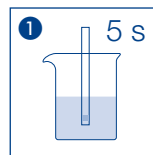
Der Stopfen der Teststreifendose enthält ein ungiftiges Trockenmittel. Sollte es einmal verschluckt werden, reichlich Wasser nachtrinken.

Entsorgung:

Informationen zur Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt. Das Sicherheitsdatenblatt können Sie unter www.mn-net.com/SDS herunterladen.

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Producentnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observense las instrucciones de uso / Lees de bijsluit / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenu sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 07/2022 A059056 / 932009 / xxx



DiaQuant®

Water hardness

en

Description:

DiaQuant® Water Hardness are test strips for the semi-quantitative determination of low levels of water hardness, including after the softening phase of water. Water hardness means the content of calcium and magnesium ions in the water, which is expressed in ppm (mg/L) calcium carbonate (CaCO₃) or in °d (degree German hardness) or °f (degree French hardness) (conversion factor: 1 °d = 1.8 °f = 17.8 ppm CaCO₃).

Measuring range:

5–20 ppm CaCO₃ (0.3–1.1 °d or 0.54–2 °f)

Color gradation:

0 · 5 · 10 · 20 ppm CaCO₃ (0 · 0.3 · 0.6 · 1.1 °d or 0 · 0.54 · 1.1 · 2 °f)

Hazard warnings:

This test does not contain hazardous substances that must be labelled.

Pack content:

50 test strips

Reaction principle:

Determining the water hardness is based on the complexing reaction between calcium and magnesium ions and ethylenediaminetetraacetic acid (EDTA) disodium salt.

General information:

Only remove the required number of test strips from the container and then immediately close the container again securely. Do not touch the test field. Ideally, the color evaluation should be carried out by diffuse daylight. Artificial light can lead to difficulties or an incorrect color reading.

Instructions for use:

1. Insert the test strip into the test solution for 5 s.
2. Gently shake off any excess liquid.
3. Wait for 15 s.
4. Compare with the color scale and take the value which matches closest with the colored test field (reading accuracy: ± 2 ppm).

The reaction color of the test field may change after the value has been taken. It is therefore crucial to assess the color within the prescribed timescale in order to achieve correct results.

Quality control:

To check the correct functioning of the test strips, use untreated tap water with a hardness degree of > 1 °d (17.8 ppm CaCO₃). The exact quantitative analysis may be carried out with a titration test kit (e.g. VISOCOLOR® HE total hardness H 2, REF 915002). To carry out the positive control, prepare a test solution of 0.6 °d (10 ppm CaCO₃) by thinning tap water with totally softened water. Then use the test strip to measure. If the control solution produces a negative result even after repeating the process, then the remaining unused test strips must be discarded. Even during a negative control (inserting a test strip into totally softened water), no positive coloration may occur. Possible reasons for both faults may be that the use-by-date has been exceeded, the test strip container was left open for too long or the test strips were stored incorrectly.

Interferences:

The test will not be adversely affected by the presence of up to 50 mg/L chlorine or alternatively 500 mg/L hydrogen peroxide. DiaQuant Water Hardness may be used to determine the hardness of drinking water. In other solutions, however, inaccurate results may occur. Water that is to be tested should be at room temperature.

Storage:








Avoid exposing test strips to moisture or direct sunlight. Keep test strip container cool and dry (storage temperature between 4 °C and 30 °C). If stored correctly, the test strips may be used until the use-by-date printed on the packaging.

Additional information:

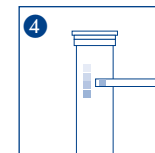
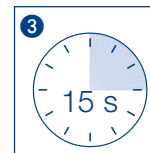
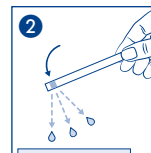
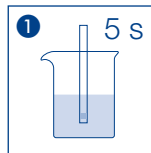
The test strip container stopper contains a non-toxic drying agent. If swallowed, drink plenty of water.

Disposal:

Information regarding disposal can be found in the safety data sheet. You can download the SDS from www.mn-net.com/SDS.

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiters / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenido suficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 07/2022 A059056 / 932009 / xxx



Opis:

DiaQuant® Water Hardness to paski testowe do ilościowego wykazywania niskich wartości twardości wody, m.in. po fazie zastosowania zmiękczaczy wody (zmiękczenie). Pod pojęciem twardości wody rozumiana jest zawartość jonów wapnia i magnezu w wodzie, która podawana jest w jednostkach ppm (mg/L) CaCO₃ (węglanu wapnia) lub w stopniach niemieckich (°d) lub stopniach francuskich (°f) (współczynnik przeliczeniowy: 1 °d = 1,8 °f = 17,8 ppm CaCO₃).

Zakres pomiaru:

5–20 ppm CaCO₃ (0,3–1,1 °d lub 0,54–2 °f)

Skala kolorów:

0 · 5 · 10 · 20 ppm CaCO₃ (0 · 0,3 · 0,6 · 1,1 °d lub 0 · 0,54 · 1,1 · 2 °f)

Wskazówki bezpieczeństwa:

Test nie zawiera substancji niebezpiecznych objętych obowiązkiem oznaczenia.

Zawartość opakowania:

50 laseczek testowych

Zasada reakcji:

Do oznaczenia twardości wody wykorzystywana jest reakcja tworzenia związku kompleksowego między jonami wapniowymi i magnezowymi a wersenianem dwusodowym (EDTA).

Wskazówki ogólne:

Pobrać tylko potrzebną ilość laseczek testowych. Po pobraniu laseczek opakowanie natychmiast szczelnie zamknąć. Pola testowego nie dotykać palcami. Ocena kolorów powinna się odbywać przy rozproszonym świetle dziennym. Sztuczne światło może utrudnić lub zafałszować rozpoznanie kolorów.

Sposób użycia:

1. Laseczkę zanurzyć na 5 s w badanym roztworze.
2. **Lecko** strząsnąć nadmiar cieczy.
3. Odczekać 15 s.
4. Pole testowe porównać ze skalą kolorową i odczytać wartość, która znajduje się najbliższej barwy otrzymanej w polu testowym (dokładność odczytu: ± 2 ppm).

Kolor otrzymany po reakcji w polu testowym może się jeszcze zmienić po odczycie. Dlatego dla uzyskania prawidłowych wyników ważne jest, aby ocenę przeprowadzić w podanym czasie.

Kontrola jakości:

W celu przeprowadzenia kontroli działania laseczek testowych stosuje się surową wodę wodociągową o twardości > 1 °d (17,8 ppm CaCO₃). Dokładne określenie zawartości możliwe jest do wykonania zestawem do oznaczania przez miareczkowanie (np. VISOCOLOR® HE twardość ogólna H 2, REF 915002). Do kontroli pozytywnej przygotować roztwór kontrolny o twardości 0,6 °d (10 ppm CaCO₃) przez rozcieńczanie wody wodociągowej wodą całkowicie zdemineralizowaną. Następnie wykonać pomiar laseczką testową. Jeśli roztwór kontrolny wykaże także po powtórnym badaniu wynik negatywny, resztę nieużywanych jeszcze laseczek należy wyrzucić. Także w przypadku negatywnej kontroli (zanurzenie w całkowicie zdemineralizowanej wodzie) nie może pojawić się żadna zmiana zabarwienia.

Przyczyną obydwu błędów może być upływanie daty ważności laseczek testowych, puszką z laseczkami stała zbyt długo otwarta lub laseczki były nieprawidłowo przechowywane.

Zakłócenia:

Na wynik testu nie ma wpływu obecność 50 mg/L chloru lub 500 mg/L nadtlenu wodoru. Za pomocą testu DiaQuant® Twardość wody można określić twardość wody pitnej. Wyniki badań innych roztworów mogą być w pewnych warunkach niedokładne. Woda poddawana badaniu powinna posiadać temperaturę pokojową.

Warunki składowania:

Laseczki testowe chronić przed światłem słonecznym i wilgocią. Puskę przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Temperatura składowania powinna wynosić między 4 °C a 30 °C. Przy prawidłowym składowaniu laseczki testowe są przydatne do użytku do daty podanej na opakowaniu.

Uwagi:

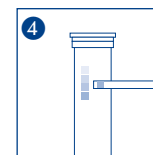
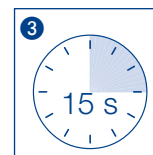
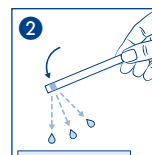
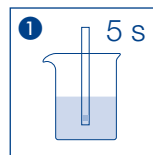
Zatyczka opakowania laseczek zawiera nietrujący środek osuszający. W razie jego połknięcia popić dużą ilością wody.

Utylizacja:

Informacje dotyczące usuwania można znaleźć w karcie charakterystyki. Kartę charakterystyki można pobrać na stronie www.mn-net.com/SDS.

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerse asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvese las instrucciones de uso / Lees de bijsluiters / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcje użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 07/2022 A059056 / 932009 / xxx



DiaQuant®

Water hardness

fr

Description :

Les languettes test DiaQuant® Water Hardness sont destinées à la détermination semi-quantitative de la dureté de l'eau, entre autres après la phase d'adoucissement. La dureté de l'eau correspond à sa teneur en sels de calcium et de magnésium, exprimée en ppm (mg/L) de carbonate de calcium (CaCO₃), en degrés de dureté allemands (°d) ou en degrés de dureté français (°f) (facteur de conversion : 1 °d = 1,8 °f = 17,8 ppm CaCO₃).

Domaine de mesure :

5–20 ppm CaCO₃ (0,3–1,1 °d ou 0,54–2 °f)

Échelons :

0 · 5 · 10 · 20 ppm CaCO₃ soit 0 · 0,3 · 0,6 · 1,1 °d ou 0 · 0,54 · 1,1 · 2 °f

Indication de danger :

Ce test est exempt de toute substance dangereuse nécessitant un étiquetage particulier.

Contenu de la boîte :

50 languettes test

Principe :

La détermination de la dureté de l'eau repose sur la réaction de complexation entre les ions calcium et magnésium et le sel disodique de l'EDTA.

Remarques générales :

Prélever le nombre de languettes test nécessaire. Bien refermer la boîte immédiatement après. Éviter de toucher les zones de test avec les doigts. Procéder à l'évaluation de la couleur à la lumière naturelle diffuse. La lumière artificielle est susceptible de compliquer ou de fausser la détermination.

Mode d'emploi :

1. Immerger la languette test 5 s dans la solution à analyser.
2. Éliminer l'excédent de liquide en secouant **légalement**.
3. Attendre 15 s.
4. Comparer avec l'échelle colorimétrique. Déterminer la teinte de laquelle se rapproche le plus la coloration de la zone de test et relever la valeur correspondante (précision : ± 2 ppm).

Il est possible que la zone de test change encore de couleur, d'où l'importance de respecter le temps de lecture idéal indiqué pour obtenir des résultats corrects.

Contrôle de qualité :

Pour contrôler si les languettes test sont encore utilisables, prendre de l'eau du robinet non traitée de dureté > 1 °d / > 1,8 °f (17,8 ppm CaCO₃). La détermination précise de la concentration peut s'effectuer à l'aide d'un kit de titrage (p. ex. **VISOCOLOR® HE** Dureté totale H2, REF 915002). Pour le contrôle positif, préparer une solution de contrôle de 0,6 °d / 1,1 °f (10 ppm CaCO₃) en diluant de l'eau du robinet avec de l'eau douce. Procéder ensuite à la mesure avec la languette test. Si la solution de contrôle donne un résultat négatif – confirmé par la répétition du test –, les languettes restantes ne sont plus utilisables et doivent être jetées. Lors d'un contrôle négatif (immersion dans de l'eau douce), la solution ne devrait pas non plus donner de résultat positif.

Dans un cas comme dans l'autre, l'anomalie peut être due au dépassement de la date de péremption, à l'ouverture prolongée de la boîte ou à un mauvais stockage des languettes test.

Interférences :

Les teneurs en chlore jusqu'à 50 mg/L ou en peroxyde d'hydrogène jusqu'à 500 mg/L ne perturbent pas la réaction. Les languettes test DiaQuant® Dureté de l'eau permettent de déterminer la dureté de l'eau potable. Avec d'autres solutions, il peut arriver que les résultats manquent de précision. L'eau à analyser doit être à température ambiante.

Conservation et stabilité :

Protéger les languettes test du soleil et de l'humidité. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec, entre 4 et 30 °C. Dans la mesure où les consignes énoncées sont respectées, les languettes test se conservent jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.

Nota bene :

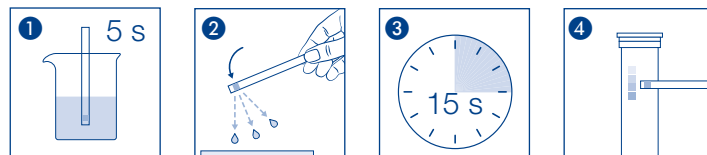
Le bouchon de la boîte de languettes test contient un agent dessiccateur non toxique. En cas d'ingestion, boire beaucoup d'eau.

Élimination :

Vous trouverez des informations concernant l'élimination des produits dans la fiche de données de sécurité. Vous trouverez la fiche de données de sécurité sur le site www.mn-net.com/SDS pour la télécharger.

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Producentnummer / Codice del lotto / Numer partii
!	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	!	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
!	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de tem- peratura / Ograniczenie temperatury	!	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerse asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
i	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observar las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcje użycia	!	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenu suffisante per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 07/2022 A059056 / 932009 / xxx



Descripción:

DiaQuant® Water Hardness son tiras reactivas para la determinación semicuantitativa de niveles bajos de dureza del agua, entre otras cosas, después de la fase de ablandamiento del agua. Como dureza del agua se entiende el contenido de iones de calcio y magnesio en ésta, expresado en ppm (mg/L) de carbonato de calcio (CaCO₃), en °d (grados de dureza alemanes) o en f° (grados de dureza franceses), siendo el factor de conversión 1 °d = 1,8 f° = 17,8 ppm CaCO₃.

Rango de medición:

5–20 ppm CaCO₃ (0,3–1,1 °d / 0,54–2 °f)

Gradación:

0 · 5 · 10 · 20 ppm CaCO₃ (0 · 0,3 · 0,6 · 1,1 °d; 0 · 0,54 · 1,1 · 2 °f)

Indicaciones de peligro:

Este test no contiene ninguna sustancia peligrosa que deba ser indicada en la etiqueta.

Contenido del envase:

50 tiras reactivas

Fundamento de la reacción:

La determinación de la dureza del agua se basa en la reacción de complejación de los iones de calcio y magnesio con la sal disódica del EDTA.

Indicaciones generales:

Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el envase inmediatamente de forma hermética. No toque la almohadilla reactiva. Realice la evaluación de los colores bajo luz natural difusa. La luz artificial puede dificultar o falsificar los resultados.

Instrucciones de uso:

1. Sumerja por 5 s la tira reactiva en la solución problema.
2. Agite **suavemente** para eliminar el exceso de líquido.
3. Espere 15 s.
4. Compare con la escala de colores. Para la lectura del valor, tome el color más parecido al de la almohadilla reactiva (exactitud de lectura: ± 2 ppm).

El color adquirido por la almohadilla reactiva todavía puede cambiar después de la lectura. Por lo tanto, es muy importante no dejar pasar más tiempo del indicado para leer el resultado si se quieren obtener valores correctos.

Control de calidad:

Para controlar el funcionamiento de las tiras reactivas, úsese agua del grifo sin tratar y con una dureza > 1 °d (17,8 ppm CaCO₃). La determinación exacta del contenido puede realizarse con un kit de titulación (p. ej. *VISOCOLOR® HE* Dureza total H 2, REF. 915002). Para el control positivo, prepárese una solución problema de 0,6 °d (10 ppm CaCO₃) mezclando agua del grifo con agua completamente ablandada. Sumérgase una tira reactiva en la solución. Si se obtiene un resultado negativo, incluso después de repetir el test, las tiras reactivas deberán desecharse. Lo mismo se aplica para el control negativo (con agua completamente ablandada): en este caso no deberá producirse ningún viraje de color. Las tiras pueden arrojar resultados erróneos cuando la fecha de vencimiento ha caducado, el envase ha estado abierto mucho tiempo o ha sido almacenado incorrectamente.

Interferencias:

Las cantidades superiores a los 50 mg/L de cloro o 500 mg/L de peróxido de hidrógeno afectarán los resultados del test. Las tiras DiaQuant® Dureza del agua pueden usarse para determinar la dureza del agua potable. En otro tipo de soluciones pueden arrojar resultados inexactos. El agua que se va analizar debería estar a temperatura ambiente.

Almacenamiento:

Protéjase las tiras de la luz solar y de la humedad. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura entre 4 °C y 30 °C. Estando almacenadas correctamente, las tiras reactivas pueden usarse hasta la fecha de vencimiento que consta en el envase.

Nota:

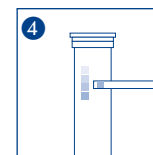
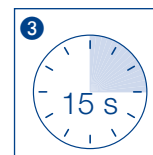
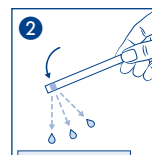
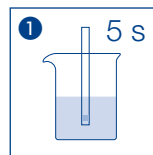
El tapón del envase contiene un desecante no venenoso. En caso de ingestión, tomar abundante agua.

Eliminación:

Consulte la información sobre la eliminación en la ficha de datos de seguridad. Puede descargar la ficha de datos de seguridad en www.mn-net.com/SDS.

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenu sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 07/2022 A059056 / 932009 / xxx



DiaQuant®

Water hardness

it

Descrizione:

Le strisce analitiche DiaQuant® Water Hardness servono per la determinazione semiquantitativa di basse durezza dell'acqua anche dopo la fase di addolcimento. Con „durezza dell'acqua“ si intende il tenore di ioni di calcio e magnesio contenuti nell'acqua indicati in ppm (mg/L) di carbonato di calcio (CaCO₃) o in °d (gradi tedeschi di durezza) oppure in °f (gradi francesi di durezza) (coefficiente di conversione: 1 °d = 1,8 °f = 17,8 ppm CaCO₃).

Range di misurazione:

5–20 ppm CaCO₃ (0,3–1,1 °d oppure 0,54–2 °f)

Variazioni di colore:

0 · 5 · 10 · 20 ppm CaCO₃ (0 · 0,3 · 0,6 · 1,1 °d oppure 0 · 0,54 · 1,1 · 2 °f)

Indicazioni di pericolo:

Il contenuto test non contiene sostanze pericolose con obbligo di etichettatura.

Contenuto della confezione:

50 strisce analitiche

Principio della reazione:

La determinazione della durezza dell'acqua si basa sulla reazione complessometrica tra gli ioni di calcio e di magnesio e l'acido etilendinitrilotetrateico sale disodico.

Indicazioni generali:

Estrarre dalla confezione soltanto il numero di strisce analitiche necessario per la misura. Dopo il prelievo, richiudere bene e immediatamente la confezione. Non toccare con le dita il settore di carta reattiva. La condizione ideale per la valutazione dei colori è la luce naturale diffusa. La luce artificiale può rendere difficile l'interpretazione del colore o addirittura produrre un risultato scorretto.

Istruzioni per l'uso:

1. Immergere la striscia per 5 s nella soluzione da analizzare.
2. Scuotere **delicatamente** la striscia per eliminare il liquido in eccesso.
3. Attendere 15 s.
4. Quindi confrontare la zona reattiva con la scala cromatica e leggere il valore più vicino alla colorazione rilevata del campo analitico (precisione di lettura: ± 2 ppm).

Il colore assunto dalla zona reattiva può modificarsi dopo la lettura. Pertanto, per ottenere risultati corretti, è importante portare a termine l'interpretazione del risultato nel momento indicato.

Controllo di qualità:

Per il controllo della funzionalità delle strisce analitiche utilizzare acqua potabile non trattata che presenti una durezza superiore a 1 °d (17,8 ppm CaCO₃). La determinazione precisa della durezza può essere eseguita con un kit di titolazione (p.es. VISOCOLOR® HE Durezza totale H 2, REF 915002). Per il controllo positivo preparare una soluzione di controllo con una durezza pari a 0,6 °d (10 ppm CaCO₃), diluendo l'acqua potabile con acqua completamente addolcita. In seguito eseguire la misurazione con la striscia analitica. Se la soluzione di controllo produce un risultato negativo, anche dopo la ripetizione del test, smaltire le strisce inutilizzate rimanenti. Anche in caso di analisi di un controllo negativo (immersione della striscia in acqua completamente addolcita), non deve verificarsi alcun viraggio del colore del settore di carta reattiva. La causa di entrambi questi errori può essere il superamento della data di scadenza della striscia analitica, il periodo di apertura troppo prolungato della confezione delle strisce oppure la conservazione non appropriata di queste ultime.

Interferenze:

La presenza di 50 mg/L di cloro oppure di 500 mg/L di perossido d'idrogeno non disturba la reazione. Con DiaQuant® Durezza dell'acqua si può determinare la durezza dell'acqua potabile. In altre soluzioni si possono verificare eventualmente risultati imprecisi. L'acqua da analizzare deve essere a temperatura ambiente.

Magazzinaggio e conservabilità:










Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole nonché dall'umidità. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto. La temperatura di magazzinaggio deve mantenersi nell'ambito tra 4 °C e 30 °C. In caso di magazzinaggio corretto, le strisce analitiche sono utilizzabili fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.

Avvertenze:

Il tappo del contenitore contiene un disidratante innocuo per la salute. In caso di ingestione accidentale, bere acqua abbondante.

Smaltimento:

Per informazioni sullo smaltimento, consultare la scheda di sicurezza. La scheda di sicurezza può essere scaricata dal sito www.mn-net.com/SDS.

 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Observar las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 07/2022 A059056 / 932009 / xxx

